Beschluss der Landesregierung

Deliberazione della Giunta Provinciale

Nr. 1165
Sitzung vom 13/11/2018
Seduta del

ANWESEND SIND		SONO PRESENTI
Landeshauptmann	Arno Kompatscher	Presidente
Landeshauptmannstellvertr.	Christian Tommasini	Vicepresidente
Landeshauptmannstellvertr.	Richard Theiner	Vicepresidente
Landesräte	Philipp Achammer	Assessori
	Waltraud Deeg	
	Florian Mussner	
	Arnold Schuler	
	Martha Stocker	
Generalsekretär	Eros Magnago	Segretario Generale

Betreff:

Tarife für die Dienstleistungen, die vom tierärztlichen Dienst des Südtiroler Sanitätsbetriebs zugunsten von Körperschaften oder von Privaten ausgeführt werden.
Widerruf des Beschlusses der Landesregierung Nr. 640/2014

Oggetto:

Tariffe per le prestazioni erogate a favore di enti o privati dal Servizio Veterinario dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige
Revoca della deliberazione della Giunta provinciale n. 640/2014

Vorschlag vorbereitet von Abteilung / Amt Nr. 31.12 Proposta elaborata dalla Ripartizione / Ufficio n.

Beschluss Nr./N. Delibera: 1165/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 1165/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Laut Umsetzungsgesetz vom 31. Oktober 2003, Nr. 306, insbesondere Artikel 4, sind die Kosten für die in Anwendung der gemeinschaftlichen Bestimmungen durch öffentliche Ämter durchzuführenden Leistungen und Kontrollen zulasten der Betroffenen, soweit dies nicht der gemeinschaftlichen Regelung widerspricht. Die entsprechenden Tarife werden auf der Grundlage der effektiven Kosten des Dienstes im Voraus festgelegt und veröffentlicht.

La legge 31 ottobre 2003, n. 306 recante la Legge comunitaria 2003, in particolare l'articolo 4 prevede che "Gli oneri per prestazioni e controlli da eseguire da parte di uffici pubblici nell'attuazione delle normative comunitarie sono posti a carico dei soggetti interessati, ove ciò non risulti in contrasto con la disciplina comunitaria, secondo tariffe determinate sulla base del costo effettivo del servizio. Le suddette tariffe sono predeterminate e pubbliche".

Laut Landesgesetz vom 12. Jänner 1983, Nr. 3 i.g.F. betreffend „Gliederung der Aufgabengebiete des Veterinärwesens und Neuordnung des tierärztlichen Dienstes", Artikel 3, Absatz 1, Buchstabe b), steht der Landesregierung zu, „jährlich die Tarife für Ermittlungen und Untersuchungen festzulegen, die auf dem Gebiet der öffentlichen Hygiene und Gesundheit im Bereich des Veterinärwesens von den Diensten der Sanitätseinheit zugunsten von Privatpersonen durchgeführt werden".

Ai sensi della legge provinciale 12 gennaio 1983, n. 3 s.m. recante "Esercizio delle funzioni in materia veterinaria e riordino dei servizi veterinari", articolo 3, comma 1, lettera b), compete alla Giunta provinciale la "fissazione annuale delle tariffe per gli accertamenti e le indagini in materia d'igiene e sanità pubblica veterinaria espletati a favore di privati dai servizi dell'U.S.L.".

Der Direktor des Landestierärztlichen Dienstes nimmt laut Artikel 21, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 14. August 1996, Nr. 18 i.g.F., die Verwaltungsbefugnisse wahr, die in die Zuständigkeit des Abteilungsdirektors fallen.

Il Direttore del Servizio veterinario provinciale ai sensi dell'art. 21, comma 2 della legge provinciale 14 agosto 1996, n. 18 e s.m. esercita le funzioni di competenza del Direttore di Ripartizione.

Das Legislativdekret vom 19. November 2008, Nr. 194 i.g.F. enthält die Regelung der Refinanzierung der amtlichen Sanitärkontrollen laut Verordnung (EG) Nr. 882/2004, und gemäß Artikel 1, Absatz 3/bis desselben Dekretes sind die landwirtschaftlichen Unternehmer, die Tätigkeiten gemäß Artikel 2135 des Zivilgesetzbuches ausüben, aus dem Anwendungsbereich ausgeschlossen.

Il decreto legislativo 19 novembre 2008, n. 194 reca la disciplina delle modalità di rifinanziamento dei controlli sanitari ufficiali in attuazione del regolamento (CE) n. 882/2004 e ai sensi dell'articolo 1, comma 3/bis gli imprenditori agricoli per le attività di cui all'articolo 2135 Codice Civile sono esclusi dall'ambito di applicazione del provvedimento.

Der Beschluss der Landesregierung Nr. 640/2014 enthält die geltenden Tarife.

La deliberazione della Giunta provinciale n. 640/2014 reca le tariffe in vigore.

Der betriebliche tierärztliche Dienst des Südtirols Sanitätsbetriebes hat sowohl die Anpassung eigener Tarife als auch die Eintragung neuer Tarife beantragt, um das Tarifverzeichnis den Eigenschaften des jeweiligen Tätigkeitsfeldes anzupassen und hat die entsprechenden Vorschläge an den Landestierärztlichen Dienst mit E-Mail vom 25.07.2018 übermittelt.

Il Servizio Veterinario aziendale dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige ha chiesto sia l'aggiornamento di alcune voci tariffarie, sia l'inserimento di nuove voci ai fini di adeguare il tariffario alle specificità del rispettivo ambito di intervento e ha inoltrato le relative proposte al Servizio veterinario provinciale con e-mail del 25.07.2018.

Die neuen Haupttarife zielen auf:

- Förderung der bewussten und verantwortlichen Teilnahme der Privaten in den tierschutzorientierten Verfahren, sodass unbegründete Zeit- und Mittelverschwendung der öffentlichen

Le principali nuove tariffe mirano a

- favorire una partecipazione dei privati nei procedimenti finalizzati alla protezione degli animali, consapevole e responsabile ed evitare immotivato dispendio di risorse e di tempo da parte dell'amministrazione

Beschluss Nr./N. Delibera: 1165/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Verwaltung vermieden wird;
- Förderung der Digitalisierung der Verfahren durch die Pflicht der Zahlung eines spezifischen Tarifes für jene Verfahren, wo die entsprechenden telematischen Funktionalitäten unentgeltlich zur Verfügung sind.

Zwecks einer effizienten und transparenten Verwaltung der Verfahren im Rahmen der EU-Zulassungen werden die entsprechenden Tarife durch das Vorsehen spezifischer Tarife für die einzelnen Verfahren, die nur dem Südtiroler Sanitätsbetrieb zustehen, umgestaltet. Zudem werden die Tarife für Kontrollen zwecks Export in Drittländer in einem einzigen jährlichen Tarif nach dem Typ der durchzuführenden Kontrolle zusammengelegt.

Seit Juni 2011 wurden die Tarife im Sinne des Landesgesetzes vom 12. Jänner 1983, Nr. 3, Artikel 3, Absatz 1, Buchstabe b) nie aufgewertet. Für den Zeitraum von Juni 2011 bis Juni 2018 entspricht die prozentuelle Veränderung der errechneten Indexziffern 11,5%.

Es wird als zweckmäßig erachtet, die neuen Tarife einzufügen und die geltenden zu aktualisieren. Zudem wird die Lösung, dass der Private dem Südtiroler Sanitätsbetrieb als einzigem Ansprechpartner die vorgesehenen Beträge für die vom Versuchsinstitut für Tierseuchenbekämpfung der Venetien durchzuführenden diagnostischen Untersuchungen über die Eignung der männlichen Tiere für die privaten Deckeinsätze im Voraus bezahlt, als funktionell und effizient erachtet.

Er wird als zweckmäßig erachtet, die bestehende Nummerierung und die Kodexe trotz der Abschaffung einiger Bezeichnungen zwecks Kompatibilität mit dem Buchhaltungssystem des Südtiroler Sanitätsbetriebes beizubehalten.

Dies vorausgeschickt,

beschließt

Die Landesregierung

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

pubblica;
- promuovere la digitalizzazione dei procedimenti, prevedendo l'obbligo del pagamento di specifica tariffa per quei procedimenti per i quali siano disponibili gratuitamente le relative funzioni telematiche.

Ai fini di una gestione efficace e trasparente delle procedure afferenti ai riconoscimenti comunitari, vengono rimodulate le relative tariffe, prevedendo esclusivamente tariffe di competenza dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige, specifiche per i singoli procedimenti. Inoltre le tariffe per i controlli finalizzati alle esportazioni verso paesi terzi vengono accorpate in un'unica tariffa annuale in base alla tipologia di controllo da effettuare.

Preso atto che da giugno 2011 gli importi delle tariffe fissate ai sensi della legge provinciale 12 gennaio 1983, n. 3 s.m., articolo 3, comma 1, lettera b) non sono più stati soggetti a rivalutazione e che per il periodo giugno 2011 – giugno 2018 la variazione percentuale dell'indice dei prezzi al consumo corrisponde al 11,5%.

Si riscontra l'opportunità di inserire le nuove tariffe e di aggiornare quelle vigenti. Inoltre si ritiene funzionale ed efficiente la soluzione che consente all'utente privato di anticipare all'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige, quale unico interlocutore, gli importi per gli accertamenti diagnostici per i riproduttori destinati alla monta privata, eseguiti dall'Istituto Zooprofilattico Sperimentale delle Venezie.

Ritenuto opportuno, pur stralciando alcune voci, mantenere la numerazione e i codici esistenti per esigenze di compatibilità con il sistema di contabilità dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige.

Ciò premesso

la Giunta provinciale

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

Beschluss Nr./N. Delibera: 1165/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

1. Die Vergütungen für Dienstleistungen im Bereich der tierärztlichen öffentlichen Hygiene, die vom betrieblichen tierärztlichen Dienst des Südtiroler Sanitätsbetriebs zugunsten von Körperschaften oder Privaten ausgeführt werden, werden im Ausmaß laut der diesem Beschluss beiliegenden Anlage, die wesentlichen Bestandteil desselben bildet, genehmigt.

2. Die 2% Einbehalt für den ENPAV, wo vorgesehen, sind bereits in den jeweiligen Beträgen enthalten.

3. Der gegenständliche Beschluss tritt ab dem 1. Jänner 2019 in Kraft.

4. Mit In-Kraft-Treten dieses Beschlusses ist der Beschluss Nr. 640 vom 3. Juni 2014 aufgehoben.

Dieser Beschluss wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

1. Approva i compensi dovuti per le prestazioni di igiene pubblica veterinaria, espletate a favore di enti o privati dal Servizio Veterinario aziendale dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige, nella misura di cui all'allegato alla presente deliberazione di cui ne costituisce parte integrante.

2. Il 2% da versare all'ENPAV è da ritenersi incluso, quando dovuto, nei relativi importi.

3. La presente deliberazione entra in vigore dal 1° gennaio 2019.

4. Con l'entrata in vigore della presente deliberazione, la deliberazione n. 640 del 3 giugno 2014 è abrogata.

La presente deliberazione viene pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Beschluss Nr./N. Delibera: 1165/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Tarife für die Dienstleistungen im tierärztlichen öffentlichen Hygienebereich, die vom betrieblichen tierärztlichen Dienst des Südtiroler Sanitätsbetriebs zugunsten von Körperschaften oder Privaten ausgeführt werden	**Tariffe per le prestazioni di igiene pubblica veterinaria espletate a favore di enti o privati dal Servizio Veterinario aziendale dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige**

BEREICH A/AREA A

Kodex codice	DIENSTLEISTUNGEN	PRESTAZIONI	TARIFE TARIFFE €
	Erklärungen, Bescheinigungen	**Dichiarazioni, attestazioni**	
T-1	Erhebungen, Bestätigungen, Vidimierung von Registern oder Gutachten, angefordert von Privaten im eigenen Interesse a) ohne Lokalaugenschein b) mit Lokalaugenschein c) Viehbestandsbescheinigungen d) Ausdruck Stallsituation aus Tierdatenbank e) Duplikat von tierärztlichen Bescheinigungen sofern kein eigener Tarif vorgesehen f) **Anforderung** durch Private (Einzelperson/ Vereine) von Lokalaugenschein/Kontrolle zur Evaluierung eines Tierschutzproblems in Bezug auf den Tierbesitzer/die Umstände **falls**: – die gemeldeten Umstände in den letzten 12 Monaten schon Gegenstand von **zwei** Kontrollen der zuständigen Behörden waren – in den beiden vorhergehenden Kontrollen keine Übertretung festgestellt wurde – auch bei der dritten Kontrolle keine Unregelmäßigkeit vorgefunden wird	Accertamenti, attestazioni, vidimazione registri o pareri richiesti da privati nel proprio interesse a) senza sopralluogo b) con sopralluogo c) dichiarazione consistenza bestiame d) stampa situazione di stalla e) duplicato di certificazione veterinaria, salvo tariffe specifiche f) **Richiesta** da parte di privati (singoli/associazioni) di sopralluogo/verifica ai fini della valutazione di questioni inerenti alla tutela degli animali, nei confronti di detentori/situazioni **se**: – nell'arco dei 12 mesi precedenti le situazioni segnalate siano già state oggetto di **due** controlli da parte dell'autorità competente – in entrambe i precedenti controlli non sia stata accertata alcuna violazione – anche con la terza verifica non viene riscontrata alcuna anomalia	 **15,00** **30,00** **10,00** **5,00** **30,00** **50,00**
	Bescheinigungen zu erfolgten Desinfektionen und Vernichtungen von Produkten	**Certificati di avvenuta disinfezione e distruzione di prodotti**	
T-2	Bescheinigung der erfolgten Desinfektion a) ohne Lokalaugenschein b) mit Lokalaugenschein Vernichtungsbescheinigung für Produkte und Abfälle tierischer Herkunft und anderer Produkte, durch welche die Infektionskrankheiten der Tiere übertragen werden können c) ohne Lokalaugenschein d) mit Lokalaugenschein	Certificato di avvenuta disinfezione a) senza sopralluogo b) con sopralluogo Certificato di avvenuta distruzione di prodotti ed avanzi animali e di oggetti atti alla propagazione di malattie infettive degli animali c) senza sopralluogo d) con sopralluogo	 **15,00** **30,00** **15,00** **30,00**
T-3	Bestätigung über die erfolgte Desinfektion von Fahrzeugen (Artikel 64 des DPR Nr. 320/1954)	Certificato di avvenuta disinfezione di automezzi (articolo 64 del DPR n. 320/1954)	**15,00**
	Tiertransporte	**Trasporti di animali**	
T-4	a) Ausstellung der Zulassung für Transportunternehmer, die Transporte laut Artikel 10 und 11 der Verordnung (EG) 1/2005 durchführen b) Eignungszeugnis für Fahrzeuge zum Transport von Lebendvieh < 8h c) Zulassung von Fahrzeugen zum Transport von Lebendvieh > 8h d) Registrierung Transportfahrzeuge, die nicht in den Geltungsbereich der Verordnung (EG) 1/2005 fallen (Primärproduzenten, Freizeitpferde)	a) Rilascio dell'autorizzazione ai trasportatori che eseguono trasporti conformemente agli articoli 10 e 11 del Regolamento CE 1/2005 b) attestazione di idoneità di automezzi al trasporto di animali vivi < 8h c) omologazione di automezzi al trasporto di animali vivi > 8h d) registrazione di mezzi di trasporto che non rientrano nell'ambito di applicazione del Regolamento CE 1/2005 (produttori primari, cavalli per il tempo libero)	**50,00** **30,00** **50,00** **15,00**

Beschluss Nr./N. Delibera: 1165/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

	Eignungszeugnisse für Tieransammlungen/ Ambulatorien/Kliniken und Ähnliches	**Attestazioni di idoneità per assembramenti di animali/ambulatori/cliniche e simili**	
T-5	Eignungszeugnis für a) Sammelställe, Labestationen, Hufschmiede und andere Einrichtungen, die zum Verkauf, zur Sammlung und auch nur zeitweiligen Unterbringung von Tieren dienen, inklusive einer eventuellen Bestätigung für UVAC-Registrierung b) tierärztliche Kliniken, Ambulatorien und Labors c) Heimtiergeschäfte oder Pflege- und Waschsalons für Kleintiere d) Beratungstätigkeit (Beurteilung von Vorhaben, Einteilung von Strukturen, u.s.w.) für das Eröffnen von Betriebsanlagen laut Buchstaben a), b), c), falls kurzer schriftlicher Bericht angefordert wird 1. ohne Lokalaugenschein 2. mit Lokalaugenschein e) Zuweisung des Betriebskodex für tierhaltende Betriebe, Erzeugerkodex für Eierproduzenten und Bestätigung für UVAC-Registrierung für Landwirte 1. ohne Lokalaugenschein 2. mit Lokalaugenschein f) Zuweisung des Betriebskodex für Imker	Attestazione di idoneità per a) stalle di sosta, punti di controllo, mascalcie ed altri impianti adibiti alla vendita, al concentramento, al ricovero anche temporaneo di animali, incluso eventuale certificazione per registrazione UVAC b) cliniche, ambulatori e laboratori veterinari c) locali di vendita di animali d'affezione o adibiti a toelettatura di piccoli animali d) attività di consulenza (valutazione progetti, layout ecc.) finalizzata ad una successiva apertura impianti di cui alle lettere a), b), c), se richiesto breve relazione scritta 1. senza sopralluogo 2. con sopralluogo e) assegnazione codice aziendale per azienda detentrice di animali, codice per produttori di uova da consumo e certificazione per registrazione UVAC per allevatori 1. senza sopralluogo 2. con sopralluogo f) assegnazione codice aziendale per apicoltori	**80,00** **80,00** **50,00** **30,00** **80,00** **15,00** **30,00** **10,00**
	Gesundheitsbescheinigungen für Tiere und diagnostische Tätigkeiten	**Attestazioni sanitarie per animali ed interventi diagnostici**	
T-6	Bescheinigung über die Eignung des Viehhaltungsbetriebs zum Produzieren, Vertreiben und Liefern von Milch laut geltenden Bestimmungen	Certificato attestante l'idoneità dell'azienda zootecnica a produrre, vendere e conferire il latte ai sensi della normativa vigente	**50,00**
T-7	Bescheinigung zwecks innerstaatlicher Tierbewegung inklusive Alpung, zwecks inner- bzw. außergemeinschaftlicher Tierbewegung und entsprechende Gesundheitsbescheinigung ohne verpflichtende Tierbeschau a) von 1 bis 10 Tiere b) von 11 bis 50 Tiere c) über 50 Tiere d) mit verpflichtender Tierbeschau für jedes ausgestellte Zeugnis zuzüglich der vorgenannten Tarife e) Bescheinigung für die Bewegung von lebenden Fischen oder Hasenartigen, je Einsatz bzw. je Bescheinigung für Bienenwanderung f) Registrierung in den Datenbanken des jährlichen Viehbestandes bzw. jährliche Zählung der Bienenvölker g) Bescheinigung für Nutztiere, die von einem Tierhändler mit einem Transportfahrzeug – an eine einzige Destination in einer anderen italienischen Provinz aus mehreren Betrieben der Provinz Bozen, oder – von einem einzigen Herkunftsort in der Provinz Bozen zu verschiedenen Destinationen in andere italienische Provinzen geliefert werden 1. für die ersten 5 Tiere, insgesamt 2. für jedes weitere Tier, je Stück h) Bescheinigung für den Transport von Geflügel zum Schlachthof*, pro Einsatz **derzeit aufgehoben durch Legl.D. 194/2008, Artikel 1, Absatz 3/bis* i) bei ausdrücklichem Anfordern des Einsatzes	Certificato per la movimentazione degli animali a livello nazionale comprensivo di alpeggio, movimentazione a livello comunitario o extracomunitario e relativa attestazione dello stato sanitario senza obbligo di visita a) da 1 a 10 animali b) da 11 a 50 animali c) oltre 50 animali d) con obbligo di visita per ogni certificato emesso in aggiunta alle tariffe di cui sopra e) certificato per la movimentazione di pesci vivi o lagomorfi, per ogni intervento ovvero per certificati per nomadismo delle api f) Registrazione del censimento annuale nelle banche dati zootecniche o registrazione annuale apiari g) certificati per animali da reddito che vengono trasportati contemporaneamente da un commerciante con un unico mezzo di trasporto – da aziende diverse della Provincia di Bolzano verso un'unica destinazione sita in un'altra provincia italiana – da un unico luogo di provenienza in Provincia di Bolzano, verso destinazioni diverse in altre province italiane 1. per i primi 5 animali, complessivamente 2. per ogni animale successivo, a capo h) certificazione per la movimentazione di pollame verso il macello*, per ogni intervento **attualmente sospeso ai sensi del D.Lgs.194/2008, articolo1, comma 3/bis* i) quando l'intervento del veterinario ufficiale	**5,00** **10,00** **15,00** **5,00** **15,00** **10,00** **15,00** **1,00** **15,00** **50,00**

Beschluss Nr./N. Delibera: 1165/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

	des Amtstierarztes für tierärztliche Leistungen laut T-7 bei Nacht-, Wochenend- und Feiertagsbereitschaftsdienst, zuzüglich zu den vorgesehenen Tarifen, pro Einsatz	viene richiesto espressamente durante la reperibilità notturna, del fine settimana e nelle festività per le prestazioni di cui al T-7, in aggiunta alle prestazioni previste, per intervento	
	j) Tierbewegungen* in den nationalen Datenbanken bzw. in LAFIS auf Anfrage des Delegierenden 1. von 1 bis 10 Tiere 2. von 11 bis 50 Tiere 3. über 50 Tiere **anzuwendende Tarife nur wenn die entsprechenden telematischen Funktionen unentgeltlich verfügbar sind und ihre gänzliche Funktionsfähigkeit für die einzelnen Tierarten vom Landestierärztlichen Dienst überprüft und erklärt worden ist*	j) Movimentazioni* nelle banche dati nazionali o in LAFIS su richiesta del delegante 1. da 1 a 10 capi 2. da 11 a 50 capi 3. oltre i 50 capi **tariffa attiva solo quando le relative applicazioni telematiche gratuite siano disponibili e la piena funzionalità per le singole specie sia stata accertata e dichiarata dal Servizio veterinario provinciale*	**5,00** **10,00** **15,00**
T-8	Bescheinigung über die Einhaltung der Bestimmungen gemäß Artikel 86 des D.P.R. Nr. 320/1954 bei tollwutverdächtigen Tieren a) für die Beobachtung im öffentlichen Hundezwinger oder an anderem, vom Betrieblichen Tierärztlichen Dienst bestimmten Ort b) für die Beobachtung am Wohnsitz des Tierhalters	Certificato di adempimento delle norme previste dall'articolo 86 del D.P.R. n. 320/1954 nei casi di animali sospetti di rabbia a) per l'osservazione presso il canile pubblico o altro luogo indicato dal Servizio Veterinario Aziendale b) per l'osservazione al domicilio del detentore	**30,00** **50,00**
T-9	Durchführen der diagnostischen Untersuchung (inklusive Laborspesen) bei männlichen Zuchttieren zur Bestätigung deren Eignung für privaten oder öffentlichen Deckeinsatz und/oder die künstliche Besamung a) Stiere, Widder, Ziegenböcke im öffentlichen Deckeinsatz b) Hengste c) für jede Abnahme von Samenmaterial d) Stiere, Widder, Ziegenböcke im privaten Deckeinsatz	Effettuazione degli accertamenti diagnostici (incluse le spese di laboratorio) sui riproduttori maschi, al fine di certificare la loro idoneità per la monta naturale privata oppure pubblica e/o per la fecondazione artificiale a) tori, arieti, caproni per la monta pubblica b) stalloni c) per ogni prelievo di materiale seminale d) tori, arieti, caproni per la monta privata	**120,00** **180,00** **150,00** **50,00**
Schutzimpfungen und/oder therapeutische Behandlungen, sofern kein eigener Tarif vorgesehen		**Trattamento immunizzante e/o terapeutico, salvo tariffe specifiche**	
T - 10	Schutzimpfung gegen Milzbrand und Rauschbrand (Artikel 114, 119 und 120 des D.P.R. Nr. 320/1954) und andere (IBR/IPV, BVD, BT usw.), therapeutische Behandlungen (Räude, usw.) l) Stallzutritt, inklusive für die ersten 5 Tiere derselben Art, insgesamt m) für jedes weitere Tier zusätzlich Serumbehandlung gegen Milzbrand und Rauschbrand n) für die ersten 5 Tiere derselben Art, insgesamt o) für jedes weitere Tier zusätzlich p) Tollwutimpfung der Nutztiere, je Tier, bis maximal 100,00 € je Tierhaltungsbetrieb q) Tollwutimpfung der Heimtiere im Falle obligatorischer Impfkampagnen, je Tier r) Tollwutimpfung der Heimtiere auf Antrag des Privaten, je Tier	Vaccinazione anticarbonchiosa (carbonchio ematico e sintomatico – articoli 114, 119 e 120 D.P.R. n. 320/1954) ed altri (IBR/IPV, BVD, BT ecc.), trattamenti terapeutici (rogna, ecc.) l) accesso in stalla, inclusi i primi 5 capi della stessa specie m) per ogni capo successivo Sierificazione anticarbonchiosa (carbonchio ematico e sintomatico) n) per i primi 5 capi della stessa specie o) per ogni capo successivo p) vaccinazione antirabbica di animali da reddito, a capo, fino ad un massimo di € 100,00 per azienda zootecnica q) vaccinazione antirabbica degli animali d'affezione, a capo, in caso di campagne obbligatorie di vaccinazione r) vaccinazione antirabbica degli animali d'affezione, a capo, su richiesta del privato	**30,00** **3,50** **25,00** **3,50** **3,00** **5,00** **40,00**
T-11	Entnahme von Blutproben von Amts wegen im Rahmen der staatlichen oder provinzialen Vorbeugemaßnahmen oder im Falle des vorherigen Widerstands des Tierhalters gegen die Ausübung der Vorbeugemaßnahmen durch den beauftragten Tierarzt a) pro Stallzutritt b) zuzüglich für jedes beprobte Tier	Prelievo d'ufficio di campioni di sangue relativo alle profilassi statali o provinciali oppure nel caso di precedente rifiuto dell'allevatore dell'esecuzione delle profilassi da parte del veterinario incaricato a) per entrata in stalla b) in aggiunta per ogni animale testato	**50,00** **2,50**

Beschluss Nr./N. Delibera: 1165/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

T-12	Blutentnahmen im Rahmen verschiedener Vorbeugemaßnahmen auf Anfrage von Privaten oder Tierzuchtverbänden	Prelievi di sangue per profilassi varie su richiesta privata o su richiesta di associazioni allevatori	
	a) für die ersten 5 Rinder/Schweine, je Tier	a) per bovini e suini per i primi 5 capi, a capo	**6,00**
	b) für jedes weitere Rind/Schwein, je Tier	b) per ogni capo bovino e suino successivo	**3,00**
	c) für die ersten 5 Schafe/Ziegen, je Tier	c) per ovini/caprini per i primi 5 capi, a capo	**4,00**
	d) für jedes weitere Schaf/jede weitere Ziege, je Tier	d) per ogni capo ovi/caprino successivo	**2,00**
	d) 1 für andere Tierarten, je Tier	d) 1 per altre specie, a capo	**10,00**
	Diagnostische Injektionen bei Rindern und Equiden (Tuberkulin, Johnin, Mallein), Einsetzen von Mikrochip bei anderen Tierarten als unter Punkt T-16 auf Anfrage von Privaten oder von Tierzuchtverbänden (zusätzlich zum Tarif T-7i wo zutreffend)	Inoculazioni diagnostiche su bovini ed equini (tubercolina, johnina, malleina), inoculazione microchip su specie diverse di cui al punto T-16, su richiesta di privati o associazioni allevatori (in aggiunta della tariffa T-7i ove applicabile)	
	e) für jedes Tier	e) per ogni capo	**15,00**
	f) Blutentnahme für Coggins-Test einschließlich Zeugnis, je Tier	f) prelievo sangue per Coggins-Test, compreso di certificazione, a capo	**35,00**
	g) Probeentnahme mittels Tupfer	g) prelievo materiale con tampone	**10,00**
	h) Coggins Test bei Tiersammlung (wie z.B. bei Fohlenbrennen u.Ä.) – mindestens 5 Tiere	h) Coggins-Test nell'ambito di concentramenti di animali - min. 5 capi (es: marchiatura a fuoco)	**15,00**
T-13	Probeentnahmen von Kot und Urin an Tieren, die unter sanitärer Beschlagnahme aus dem Ausland importiert wurden	Campionamento di feci e di urine per animali importati dall'estero sotto vincolo sanitario	
	a) Stallzutritt, inklusive für die ersten 5 Tiere derselben Art, insgesamt	a) accesso in stalla, inclusi i primi 5 capi della stessa specie	**50,00**
	b) mehr als 5 Tiere, je Tier zuzüglich	b) oltre i 5 capi, a capo inoltre	**4,00**
	Sanitärer Hundezwinger mit Tierheim Sill	**Canile sanitario con rifugio per animali**	
T-14	Haltung und Verpflegung von Heim- und Nutztieren (pro GVE) im Rahmen von Verwaltungsverfahren (z.B.: Strafe, Beschlagnahme usw.)	Stabulazione/mantenimento di animali d'affezione e animali da reddito (per UGB) nell'ambito di procedure amministrative (p.es.: sanzioni, sequestro ecc.)	
	a) pro Tag	a) al giorno	**15,00**
	b) bei nachgewiesener zeitweiliger misslicher Lage (Artikel 4, Absatz 9 LG 9/2000: z.B. Einlieferung des Halters), pro Tag	b) in casi di comprovata difficoltà temporanea (articolo 4, comma 9 LP 9/2000: p.es. ricovero del detentore), al giorno	**1,00**
	c) Kontrollvisite/tierärztliche Einsätze	c) Accertamenti/interventi veterinari	**40,00**
	Kennzeichnung von Heimtieren	**Identificazione animali da compagnia**	
T-16	a) Kennzeichnung eines Heimtieres (ausgenommen der freilebenden Katzen) mittels Mikrochip inklusive eventueller erster Eintragung in das Tiermelderegister, inklusive Heimtierausweis	a) Identificazione di animali d'affezione (esclusi i gatti viventi in libertà), tramite microchip comprensiva dell'eventuale prima iscrizione in anagrafe animale, incluso il passaporto	**30,00**
	b) Eintragung Besitzerwechsel/Halterwechsel, Eintragung von Heimtieren von außerhalb der Provinz Bozen	b) registrazione cambio possessore/detentore, registrazione di animali d'affezione introdotti da fuori provincia	**15,00**
	c) Ausstellen des Heimtierausweises	c) emissione passaporto per animale d'affezione	**20,00**
	d) Duplikat des Heimtierausweises	d) rilascio duplicato del passaporto	**30,00**
	e) Kontrollvisite von beschlagnahmten Tieren	e) visita di controllo di animali sequestrati	**30,00**
	Spesenbeitrag für Abgabe eines Tieres im Tierheim Sill	contributo spese per la cessione di animali al canile Sill	
	f) pro Hund oder abgegebenen Wurf	f) per cane o cucciolata	**20,00**
	g) pro Katze, Frettchen oder abgegebenen Wurf	g) per gatto, furetto o per ogni cucciolata	**10,00**
	h) für Ziervögel, Fische und Terrarientiere	h) per uccelli ornamentali, pesci e animali da terrario	**5,00**
	i) Kennzeichnung von Heimtieren, für welche die Pflichteintragung in das Tiermelderegister besteht und welche sich in von Tierschutzorganisationen geführten Tierheimen und Pflegezentren befinden. Bei Weitergabe an Privatpersonen umfasst der Tarif die erste Überschreibung an den neuen Halter	i) Identificazione di animali da affezione, per cui sussiste l'obbligo di iscrizione in anagrafe, ospiti di rifugi e centri di recupero di associazioni protezionistiche. Nel caso di cessione a privati la tariffa comprende il primo passaggio al nuovo detentore	**5,00**
	Andere Tarife für tierärztliche Leistungen	**Altre tariffe per prestazioni veterinarie**	
T 20	Fernnarkotisierungen, ausgenommen Noteinsätze für öffentliche Sicherheit	Interventi per telenarcosi, esclusi emergenze per la sicurezza pubblica	
	a) pro Einsatz	a) per intervento	**50,00**
	b) pro narkotisiertes Tier	b) per animale narcotizzato	**30,00**

Beschluss Nr./N. Delibera: 1165/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

BEREICH B/AREA B

Kodex codice	DIENSTLEISTUNGEN	PRESTAZIONI	TARIFE TARIFFE €
H-1	Herkunfts- und Gesundheitszeugnis für die Vermarktung im Ausland (EU- und Drittländer) von Lebensmitteln tierischer Herkunft oder Futtermitteln a) nur mit Dokumentationskontrolle b) mit spezifischem Lokalaugenschein Übereinstimmungserklärung für die in anderen Ländern geltenden oder damit vereinbarten Bestimmungen in Bezug auf Lebensmittel tierischer Herkunft oder Futtermittel, die zu exportieren sind	Certificato sanitario, per la commercializzazione all'estero (paesi terzi e comunitari) di alimenti di origine animale o mangimi a) con solo controllo cartolare b) con specifico sopralluogo Dichiarazione di conformità alle disposizioni vigenti in paesi esteri o concordate con paesi esteri, relativa ad alimenti di origine animale o mangimi che devono essere esportati	**25,00** **40,00** **12,00**
H-2	Genießbarkeitsbescheinigung für Lebensmittel tierischer Herkunft oder Futtermittel auf Anfrage der Lebensmittel-, Futtermittelproduzenten, für jede kontrollierte Sendung Zertifizierte Meldung des Tätigkeitsbeginns (S.C.I.A.) Lokale zum Verkauf von Frisch- und Gefrierfleisch bzw. Fleischprodukten, einschließlich Fleisch von Hofgeflügel, Wild und Kaninchen, Lebensmitteln aus frischem bzw. gefrorenem Fisch und Fischereiprodukten sowie Milch, Eiern, Honig und deren Produkte, *Bezahlung durch Überweisung*	Attestazione di idoneità all'uso di alimenti di origine animale o mangimi a richiesta dei produttori di alimenti e mangimi, per partita controllata Segnalazione Certificata di Inizio Attività (S.C.I.A.) spacci di vendita di carni fresche, congelate o comunque preparate, ivi comprese le carni di volatili da cortile, selvaggina e conigli, di prodotti alimentari della pesca freschi, congelati o comunque preparati, nonché di latte, uova, miele e prodotti derivati, *pagamento tramite bonifico bancario*	**70,00** **50,00**
H-3	Betriebskontrolle infolge der Einschreibung desselben in die Liste für Export (Drittländer) von Lebensmitteln tierischer Herkunft oder Futtermittel f) ist eine tägliche Kontrolle erforderlich, pro Jahr g) bei gelegentlicher Kontrolle pro Jahr h) Probeentnahme, jährlicher Tarif i) Oberaufsicht, pro Kontrolle j) Kontrolle für die Einschreibung in die Listen für Export (auch jährliche Nachkontrolle)	Controlli in azienda a seguito di iscrizione della stessa in liste per l'esportazione (paesi terzi) di alimenti di origine animale o mangimi f) se il controllo deve essere giornaliero, per anno g) se controllo a frequenza ridotta, per anno h) attività di prelievo, tariffa annuale i) controllo di supervisione, per ogni controllo j) controllo per l'iscrizione nelle liste export e ogni successivo ricontrollo annuale	**1.400,00** **700,00** **100,00** **50,00** **60,00**
	EU-Zulassung	**Riconoscimento comunitario**	
H-4	Eignungszeugnis für die Erteilung der EU-Zulassung und folgende Produktionsänderungen oder Wiederaufnahme der Tätigkeit nach zeitweiligem Aussetzen (der Tarif schließt die Kosten aller nötigen Lokalaugenscheine ein.) d) bis zu 150 m² e) von 151 m² bis zu 500 m² f) über 500 m² *Büro- und Verwaltungsräume sind nicht zu berechnen* Aktualisierung/Änderung bestehender Zulassungen (der Tarif schließt die Kosten aller nötigen Lokalaugenscheinen ein.) g) Änderung der Firmenbezeichnung des juridischen Verantwortlichen der Betriebsstätte (Änderung der Bezeichnung oder Übernahme der Tätigkeit seitens anderer Firma) h) Strukturelle Umgestaltung der Betriebsstätte	Attestazione di idoneità per l'attribuzione del numero di riconoscimento e successive modifiche relative alla produzione o in caso di ripresa dopo sospensione temporanea (la tariffa copre i costi di tutti i sopralluoghi che si rendano necessari) d) entro 150 m² e) da 151 m² a 500 m² f) oltre i 500 m² *Non sono da conteggiare i locali adibiti ad uffici/amministrazione* Aggiornamento/modifica di riconoscimenti già in essere (la tariffa copre i costi di tutti i sopralluoghi che si rendano necessari) g) Variazione della ragione sociale del soggetto giuridico responsabile dello stabilimento (modifica della denominazione o subentro nell'attività di impresa diversa) h) Variazioni strutturali	**120,00** **400,00** **1.300,00** **120,00** **200,00**
H-5	Bescheinigung über die Beschau von Tieren, die im Betrieb notgeschlachtet werden und dann zum Schlachthof gebracht werden, was nur bei gesunden Tieren infolge von Verletzungen möglich ist	Attestazione di visita di animali da abbattere d'urgenza in allevamento per il successivo inoltro al macello possibile solo per animali sani che abbiano subito lesioni traumatiche	**30,00**
H-6	Bescheinigung über die Genießbarkeit der für den Eigenbedarf hausgeschlachteten Rinder, Pferde, Schafe, Ziegen und Schweine (Artikel 13 des Kgl.D. Nr. 3298/1928) einschließlich Trichinoskopie	Attestazione di idoneità al consumo di bovini, equini, ovini, caprini e suini macellati a domicilio dei privati per uso familiare (articolo 13 R.D. 3298/1928) esame trichinoscopico compreso	

Beschluss Nr./N. Delibera: 1165/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

	a) für jedes ausgewachsene Rind/jeden ausgewachsenen Equiden	a) per ogni bovino/equino adulto	**25,00**
	b) für das 1. Kalb/Fohlen	b) per il 1° capo vitello/puledro	**20,00**
	für jedes weitere Kalb/Fohlen	per ogni capo successivo	**10,00**
	c) für das 1. Schwein	c) per il 1° capo suino	**10,00**
	für jedes weitere Schwein	per ogni capo successivo	**8,00**
	d) für das/die 1. ausgewachsene Schaf/Ziege	d) per il 1° capo ovino e caprino adulto	**12,00**
	für das/die 2. Schaf/Ziege	per il 2° capo	**6,00**
	für jedes weitere Schaf/jede weitere Ziege	per ogni capo successivo	**3,00**
	e) für das 1. Lamm, Kitz oder Ferkel	e) per il 1° capo agnello, capretto, o suino lattonzolo	**8,00**
	für das 2. Lamm, Kitz oder Ferkel	per il 2° capo	**4,00**
	für jedes weitere Lamm, Kitz oder Ferkel	per ogni capo successivo	**3,00**
	Bescheinigung über die Genießbarkeit des erlegten Wildtieres, das zur Direktvermarktung durch den Jäger bestimmt ist	Attestazione di idoneità al consumo di selvaggina cacciata destinata alla vendita diretta da parte del cacciatore	
	f) für jedes Stück Schalenwild (Reh, Hirsch, usw.)	f) per ogni capo di grossa selvaggina (cervo, capriolo, ecc.)	**15,00**
	g) für jedes Stück Haarwild und Federwild (Hase, Vögel, usw.) bis zu 10 Stück, pro Stück	g) per ogni capo di piccola selvaggina (lepre, volatili, ecc.), fino a 10 capi, per capo	**4,00**
	für jedes weitere Stück	per ogni capo successivo	**1,00**
	h) Schlachttätigkeit zwecks Direktvermarktung durch den Produzenten (LG Nr. 10/1999 - Verordnung (EG) 852/2004) von Geflügel und Kaninchen	h) attività di macellazione per vendita diretta dal produttore (LP 10/1999 - regolamento (CE) 852/2004) di animali da cortile	
	von 1 bis 50 Tieren	da 1 a 50 capi	**20,00**
	mehr als 50 Tiere	più di 50 capi	**35,00**
H-7	a) Bescheinigung über die Ungenießbarkeit von Lebensmitteln tierischer Herkunft, einschließlich der nicht für den menschlichen Verzehr bestimmten Tierkadaver (falls vom Kunden beantragt), für Landwirte und Direktvermarkter	a) Attestato di non-commestibilità di prodotti alimentari di origine animale comprese le carcasse di animali deceduti per destinazione diversa dall'alimentazione umana (quando richiesto dall'utente) per allevatori e venditori diretti	**10,00**
	b) Bescheinigung über die erfolgte Schlachtung infizierter Tiere in Durchführung staatlicher und provinzialer Bekämpfungspläne (falls vom Kunden beantragt)	b) Certificato attestante l'avvenuto abbattimento di animali infetti previsto da piani di risanamento nazionali e provinciali (quando richiesto dall'utente)	**5,00**
H-8	Sanitäre Bescheinigung für die Lieferung von spezifischen Geweben tierischer Herkunft an die Industrien ausgeschlossen der Futtermittelindustrien (falls vom Kunden beantragt)	Attestazione sanitaria per il conferimento di specifici tessuti di origine animale alle industrie con esclusione delle industrie mangimistiche (quando richiesto dall'utente)	**25,00**
H-9	Beratungstätigkeit (Beurteilung von Vorhaben, Einteilung von Strukturen, u.s.w.) für das Eröffnen von Lebensmittel- oder Futtermittelbetrieben, wenn schriftlicher Bericht angefordert wird	Attività di consulenza (valutazione progetti, layout, ecc.) finalizzata ad una successiva apertura di imprese del settore alimentare o mangimistico, se viene richiesta una relazione scritta	
	a) ohne Lokalaugenschein	a) senza sopralluogo	**50,00**
	b) mit Lokalaugenschein	b) con sopralluogo	**100,00**
	für Landwirte und Direktvermarkter	per allevatori e venditori diretti	
	c) ohne Lokalaugenschein	c) senza sopralluogo	**20,00**
	d) mit Lokalaugenschein	d) con sopralluogo	**40,00**
H-10	Bildungstätigkeit im Hygienebereich während der Arbeitszeit auf Anfrage von Privaten	Attività di formazione igienico-sanitaria in orario di servizio su richiesta di privati	
	a) für einen halben Tag	a) per mezza giornata	**80,00**
	b) pro Tag	b) al giorno	**150,00**
H-11	Nachkontrolle bei festgestellten Nicht-Konformitäten	Ricontrollo a seguito di riscontro di non-conformità	**50,00**

Beschluss Nr./N. Delibera: 1165/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 1165/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Landesveterinärdirektor 06/11/2018 11:58:32 ZAMBOTTO PAOLO Il Direttore del Servizio

Der Abteilungsdirektor Il Direttore di ripartizione

Laufendes Haushaltsjahr Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine Zweckbindung

zweckgebunden		impegnato
als Einnahmen ermittelt		accertato in entrata
auf Kapitel		sul capitolo
Vorgang		operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 06/11/2018 17:11:25 NATALE STEFANO Il direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Der Landeshauptmann Il Presidente	KOMPATSCHER ARNO	13/11/2018
Der Generalsekretär Il Segretario Generale	MAGNAGO EROS	13/11/2018

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 12 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 12 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum — Data di emanazione

13/11/2018

Diese Ausfertigung entspricht dem Original — Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift — Data/firma

Beschluss Nr./N. Delibera: 1165/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D